

Vážení milovníci kultúry a umenia,

v Košiciach slávime v tomto roku dve okrúhle výročia – Mesto Košice organizuje jubilejný 25. ročník Festivalu sakrálneho umenia a pripomíname si 20 rokov existencie košickej ekumeny. Obidve výročia si zaslúžia našu veľkú pozornosť a úctu všetkým, ktorí majú zásluhu na tom, že si tieto dve jubilea môžeme pripomenúť. Jedinečný košický festival sakrálneho umenia nemá na Slovensku obdobu a získal si aj medzinárodnú prestíž. Košická ekumena ako neformálne spoločenstvo cirkví na území Košíc je rovnako v takomto rozsahu na Slovensku vskutku ojedinelé a môže sa porovnávať s podobnými zoskupeniami v európskych metropolách – v Prahe a Budapešti. Myslím, že my, Košičania, môžeme byť právom hrdí na tento festival aj spoločenstvo cirkví.

Obidve výročia sú prepojené aj v programe festivalu, pretože jeho súčasťou je Ekumenický koncert speváckych zborov členov Ekumenického spoločenstva cirkví a kresťanských spoločenstiev na území mesta Košice, ktoré budú prezentovať novú spoločnú skladbu. Verejnosti bude predstavený aj krátky film o Košickej ekumene, ktorý bude súčasťou tohto podujatia. Nepochybujem o tom, že aj v tomto roku krása sakrálnej hudby, spevu a hovoreného slova úspešného košického festivalu významne prispieje k rozvoju duchovnej kultúry v našom meste. Srdečná vďaka patrí všetkým organizátorom, účinkujúcim i návštevníkom Festivalu sakrálneho umenia v Košiciach, ktorí spoločne vytvárajú v našom meste neopakovateľnú atmosféru a duchovne obohacujú náš každodenný život. Prajem vám všetkým príjemné chvíle strávené na koncertoch, súťažiach, vernisážach a všetkých stretnutiach v rámci nášho úžasného košického festivalu.

Richard Raši
primátor mesta Košice

Milí účastníci Festivalu sakrálneho umenia v Košiciach!

Je úžasné, že v Košiciach sa už jedno štvrtstoročie pravidelne prezentuje ľudom sakrálne umenie. Mesto tým vytvára vo svojich aktivitách priestor pre ľudí k uvedomovaniu si toho, čo ostáva mnohým, zavaleným prachom každodennosti, skryté, alebo zahalené v hmle.

Už starý Platón charakterizuje umenie ako dar bohov a umelca ako jeho tlmočníka. Umenie je tak vnímané ako sprítomňovanie niečoho nadčasového, transcendentného, harmonického a božského. Podobne Biblia charakterizuje umelcov ako ľudí obdarovaných duchom Božím, múdrosťou a chápanosťou, ktorí sakrálne práce spojené so službou v svätyni mali vykonať v súlade so všetkým, čo prikázal Hospodin (2M 31,1-11; 2M 35,31 - 36,1). Preto diela sakrálnej povahy nikdy neupriamujú našu pozornosť na seba, ale sú výpoveďou o Bohu, transcendentálnej bytosti, ktorá je pôvodcom a zmyslom všetkého.

Z tohto uhla pohľadu ani festival sakrálneho umenia nie je všednou kultúrnou aktivitou, ale pozvaním ku hľadaniu toho, čo nás prevyšuje. Dáva nášmu bytiu smer a zmysel našej existencii. Sakrálne umenie sa tak stáva iba prostriedkom k odkrývaniu Toho, ktorý ostáva zahalený v hmle. Antoine de Saint Exupéry hovorí, že: „dobře vidíme iba srdcom. To, čo je podstatné, je pre oči neviditeľné. To podstatné možno pochopiť len srdcom.“ Som presvedčený, že Toho, na ktorého sakrálne umenie odkazuje nemožno nájsť inou cestou ako „cestou srdca“.

Prajem vám, aby vaše srdcia boli pri vnímaní sakrálneho umenia naplnené láskou Boha, ktorá dokáže naše ľudské srdcia zapáliť pre záležitosti, ktoré sú očiam skryté. Nech je festival pre vás kúpeľom, ktorý zbavuje prachu každodennosti a pozvaním ku skutočnému videniu toho, čo je skryté a zahalené v hmle.

Slavomír Sabol
biskup VD ECAV



SPRIEVODNÉ PODUJATIA:

2. NOVEMBER - NEDEĽA

16.00 Kostol sv. Gorazda a spoločníkov, Toryská 1/A
W. A. MOZART: MISSA DA REQUIEM, KV 626
účinkujú: Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety
a Komorný orchester pri Dóme sv. Alžbety
zbormajster: Viliam Gurbal'
organizátor: Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety

4. NOVEMBER - UTOROK

13.00 Átrium, Teologická fakulta v Košiciach Katolíckej univerzity v Ružomberku, Hlavná 89
SÚD MA A SKÚŠAJ
organizátor: Konferencia vyšších predstavených ženských reholí na Slovensku v spolupráci s Teologickou fakultou v Košiciach Katolíckej univerzity v Ružomberku
Výstava fotografií potrvá do 4. januára 2015.

*Dokument s identickým názvom **Súd' ma a skúšaj**, ktorý otvára skrývanú tému akcie R v 50. rokoch o likvidácii ženských reholí za komunizmu, sa stal víťazným slovenským filmom festivalu Jeden svet. Ide o neopakovateľný materiál s výpoveďami veľkej historickej a spoločenskej hodnoty. Film je súčasťou fotografickej výstavy.*

8. NOVEMBER - SOBOTA

17.00 Kostol Nanebovzatia Panny Márie - Dominikáni
W. A. MOZART: MISSA DA REQUIEM, KV 626
účinkujú: Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety
a Komorný orchester pri Dóme sv. Alžbety
zbormajster: Viliam Gurbal'
organizátor: Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety

13. NOVEMBER - ŠTVRTOK

19.00 Synagoga, Puškinova ul.
a Evanjelický kostol, Mlynská ul.
SVETLO POROZUMENIA v Košiciach
organizátor: Peter Györi
vstupenky: 10 €; IC K13, Kasárne/ Kulturpark od 20.10.2014

21. NOVEMBER - PIATOK

19.00 Veľká sála Historickej radnice, Hlavná 59
PÉVECKÝ SBOR MASARYKOVY UNIVERZITY BRNO
host: Collegium Technicum
organizátor: Spevácky zbor Collegium Technicum
vstupenky: www.tuke.sk/ct

28. NOVEMBER - PIATOK

18.00 Kostol sv. Antona Paduánskeho /seminárny/, Hlavná 87
VÝROČNÝ KONCERT ZBORU SV. CECÍLIE
spoluúčinkuje súbor barokových nástrojov
dirigent: Marek Štryncl (ČR)
zaznejú diela C. Monteverdiho, H. Schützta, H. Purcella a ďalších významných autorov
organizátor: Zbor sv. Cecílie pri Dóme sv. Alžbety

6. - 7. DECEMBER - SOBOTA, NEDEĽA

DVOJPOTULKA MESTOM KOŠICE: DÓM SV. ALŽBETY
v sobotu interiér, v nedeľu exteriér Dómu
sobota, nedeľa: 9.00, 10.30, 11.00, 12.00, 14.00, 15.30, 16.00 /MJ, 17.00
Začiatok potulky je pred
Štátnou vedeckou knižnicou, Hlavná 10.
Info a predpredaj: MiC KOŠICE,
Hlavná 32/Alžbetina 1, www.potulka.sk

Festival sakrálneho umenia, ktorý aj v tomto roku pripravilo Mesto Košice, je výnimočnou prehliadkou hudby, slova, vokálneho a výtvarného majstrovstva v duchu ekumenizmu. Žánrovú pestrosť, originalitu a osobitosť každého podujatia festivalu Vám ponúka jeho 25. ročník. Srdečne Vás pozývame na niektoré z ponúkaných programov.

Mesto Košice ďakuje všetkým, ktorí sa podielali na príprave festivalu:
Farnosť sv. Alžbety Košice
Východoslovenské múzeum v Košiciach
MoreMusic
MČ Košice - Myslava

Festival finančne podporili:
Nadácia PRO CASSOVIA
Generálny konzulát Maďarska
Inžinierske stavby, a.s.
Mestské lesy Košice a.s.
MČ Košice - Sídlisko Ťahanovce
MČ Košice - Západ

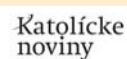
organizátor:



MESTO KOŠICE partneri projektu:



mediálny partner:



Vydalo: Mesto Košice v roku 2014
Náklad: 2000 kusov
Text neprešiel jazykovou úpravou.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ/ info: www.kosice.sk



9. - 23. november 2014

**25. ročník
PROGRAM**

9. NOVEMBER - NEDEĽA

18.00 Kostol Najsvätejšej Trojice /Premonštráti/, Hlavná 67
Slávnostné otvorenie festivalu ALELUJA
účinkujú: Musica luvenalis, Detský spevácky zbor Magnólia pri Základnej umeleckej škole v Sobranciach, spevácky zbor Septemthillis pri Základnej umeleckej škole v Lipanoch, Marián Lukáč / barytón

Slovo **Aleluja** (latinsky Alleluia, anglicky Hallelujah) pochádza z hebrejského výrazu הַלְלוּ לַיהוָה (haleluja), ktorý znamená Chváľte Hospodina alebo Chváľte Pána. Tento výraz sa v rôznych obmenách vyskytuje primárne v starozákonných žalmoch. Následne ich prevzala i novozákonná kresťanská cirkev. Výraz aleluja je charakteristický predovšetkým pre veľkonočnú dobu, kedy kresťania slávia vzkriesenie Ježiša Krista a radujú sa z toho. Výrazom tejto radosti sú rozmanité spevy Aleluja.

19.00 Kaplnka sv. Michala Archanjela
COMPLETORIUM CASSOVIENSE
účinkuje: vokálny súbor Gregoriana
vedie: Marek Klein
organizátor: Občianske združenie Gregoriana

Completorium je posledná modlitba dňa v liturgii hodín rímskokatolíckej cirkvi, ktorá sa uvádza aj s označením modlitba pred nočným spánkom. **Completorium cassoviense** je kombináciou tejto starobylej latinskej liturgie a koncertnej polhodinky zostavenej aktuálne k liturgickému obdobiu.

Vokálny súbor **Gregoriana** oslavuje v tomto roku desať rokov svojho účinkovania. Repertoár súboru tvoria okrem gregoriánskeho chorálu najmä renesančná a stredoveká polyfónia, ale aj súčasná chrámová zborová tvorba. Súbor doteraz vydal tri CD s názvom „Tempus adventus“, „Tempus nativitatis“ a „Nova et vetera“. Pravidelne účinkuje pri latinských sv. omšiach v Dóme sv. Alžbety. Vedúcim súboru je Marek Klein. (www.gregoriana.sk)

10. NOVEMBER - PONDELOK

16.30 Dóm sv. Alžbety
Čriepky zo sakrálnej histórie Košíc: INTERIÉR DÓMU SV. ALŽBETY V OBDOBÍ BAROKA
prednáša: prof. Peter Zubko, PhD., archivár Arcibiskupského archívu v Košiciach
účinkuje: sláčikový orchester Musica Piccolo (vedie: Lucia Lovášová)
Prednáška je spojená s otvorením výstavy liturgických predmetov v kanonickej kaplnke.
Výstava bude prístupná do 23.11.2014 denne od 16.30 hod. do 17.30 hod.
Podujatie je pripravené v spolupráci s Farnosťou sv. Alžbety, Košice - Staré Mesto.

V roku 1706 bol Dóm poškodený, najmä jeho západná a južná strana. Počas 18. storočia sa priebežne opravovali a skrášľovali jednotlivé časti katedrály. Počas 18. storočia sa priebežne opravovali a skrášľovali jednotlivé časti katedrály. V druhej polovici 18. storočia mal kostol 14 oltárov. Tieto a ešte ďalšie informácie o našej katedrále v období baroka sa dozviete počas prednášky, na ktorú vás pozývame.

11. NOVEMBER - UTOROK

19.00 Kasárne/Kulturpark, budova Alfa
ALEA & Martin Babjak: Oy, mame, shlog mikh nisht!
účinkuje: Boris Lenko / akordeón, Daniel Buranovský / klavír, Stanislav Palúch / husle, Ján Krigovský / kontrabas, Martin Babjak / spev
organizátor: MoreMusic s podporou Mesta Košice
vstupné: 8 €, študenti, dôchodcovia a ZŤP 5 €
Podujatie je aj súčasťou Festivalu židovskej kultúry MAZAL TOV!



Súbor **ALEA** vznikol začiatkom roka 2001. Venuje sa najmä interpretácii hudby argentínskeho hudobného skladateľa Astora Piazzollu, tvorcu nového štýlu nazvaného nuevo tango, ktorý v sebe zahŕňa aj prvky džezu a klasickej hudby. Pre súbor napísali diela aj viacerí súčasní slovenskí autori (Zeljenka, Burlas, Zagar, Piaček, Iršai). V roku 2008 vydal súbor profilové CD. Najnovším CD sú židovské piesne „Oy, mame, shlog mikh nisht“ s hosťujúcim Martinom Babjakom a Róbertom Rothom.

Významný slovenský spevák - barytonista **Martin Babjak**, laureát Pavarottioho súťaže z Philadelphie (jeseň 1992) a víťaz medzinárodnej speváckej súťaže Totti dal Monte z talianskeho Trevisa (1995), je rodákom z Banskej Bystrice. Je neúnavným propagátorom dobrej hudby a interpretačného umenia. Jeho nespočetné vystúpenia sú plné iskrivej energie, vrúcností, úprimnosti a pokory.

12. NOVEMBER - STREDA

10.00 Evanjelický kostol, Mlynská 23
KONCERT DETSKÝCH A MLÁDEŽNÍCKYCH SAKRÁLNYCH ZBOROV
účinkujú: Križinčatá, Ratolest', KDMSZ, Brilliant, Melodos, Music therapy, Chorus Comenianus, Spevácky zbor pri Spojenej škole sv. košických mučeníkov, Dievčenský spevácky zbor TEMPO Konzervatória Exnárova 8, Košice
Podujatie je pripravené v spolupráci s Evanjelickým a. v. cirkevným zborom na Mlynskej ulici v Košiciach.

Prehliadka košických detských a mládežníckych speváckych zborov interpretujúcich sakrálnu hudbu. Spoločnou črtou všetkých účinkujúcich je chuť spievať a svojou hudbou rozdávať radosť.

13. NOVEMBER - ŠTVRTOK

17.00 Obchodné centrum Atrium Optima, Moldavská cesta 32
TRIO V ÁTRIUM koncert mladých umelcov
účinkujú: KO, Aquinas, Klasik Band
Podujatie je pripravené v spolupráci s OC Atrium Optima Košice.

15. NOVEMBER - SOBOTA

18.00 Kostol sv. Michala archanjela /Uršulinky/, Mäsiarska 25
NEW LIFE´M V KOŠICIACH (Poľsko)
účinkuje: hudobná skupina New Life´m z partnerského mesta Rzeszow
Agnieszka Musiał / spev, Marcin Pospieszalski / kontrabas, Joachim Mencil / klávesy, Robert Cudzich / gitara, Piotr Jankowski / bicie

Kapela vznikla v roku 1992 a odvtedy odohrali stovky koncertov vo veľkých divadlách, koncertných sálach, malých a veľkých festivaloch, v kluboch a kostolov nielen v Poľsku, ale aj v Nemecku, Českej republike, na Ukrajine a Slovensku. Mnoho z ich piesní sú široko známe, napr. Twoja Miłosc, Kazdy Wschód słońca, Z całej duszy... Kapela vydala aj niekoľko albumov „Stoisz u naszych drzwi“, „Na żywo“, „Twoja Miłosc“, „Dla ciebie i dla mnie“. Posledný z nich „Z ciemności robić światła“ spolu so zborom a symfonickým orchestrom.

16. NOVEMBER - NEDEĽA

10.30 Dóm sv. Alžbety
SLÁVNOSTNÁ SVÄTÁ OMŠA pri príležitosti sviatku sv. Alžbety, patrónky Dómu a mesta Košice
celebrant: Mons. Stanislav Stolárik, pomocný biskup
účinkuje: Zbor sv. Cecílie a Komorný orchester pri Dóme sv. Alžbety
zaznie: W. A. Mozart: Missa brevis in D Major, KV 194
organizátor: Farnosť sv. Alžbety, Košice - Staré Mesto

Alžbeta bola dcérou uhorského kráľa Ondreja II. a jeho manželky Gertrúdy. Ako štrnásťročná uzavrela manželstvo s durínskym grófom Ľudovítom IV.. Napriek tomu, že ich zásnuby mali politický motív, zrodila sa medzi nimi úprimná láska. Po smrti svojho otca, Ľudovít ako osemnásťročný začal vládnuť Durínsku. Alžbeta sa však stala terčom kritiky, pretože jej správanie nezodpovedalo životu na dvore. Pravidelne dávala jedlo každému, kto zaklopal na jej dvere, zháňala oblečenie, platila dlhy, starala sa o chorých a siroty. Často navštevovala domy chudobných a nosila im chlieb, mäso, múku, či ďalšie potraviny. Keď raz kráčala po ceste so zásterou plnou chleba pre chudobných, stretla manžela, ktorý sa jej spýtal, čo nesie. Odkryla zásteru, a namiesto chleba sa v nej zjavili nádherné ruže. Práve tento symbol dobročinnnej lásky sa často opakuje v zobrazeniach sv. Alžbety.

Po smrti manžela v roku 1227 sa jej švagor vyhlásil za Ľudovítovho dediča a Alžbetu označil za neschopnú vládnuť. Mladú vdovu s tromi deťmi vyhnali z hradu Wartburg, takže zimu prežili v úplnej chudobe v meste Eisenach. Po zvyšok života sa venovala pomoci núdznym. Zomrela sotva dvadsaťštyriročná 17. novembra 1231. Svedectvá o jej svätosti boli početné, preto ju už po štyroch rokoch pápež Gregor IX. vyhlásil za svätú. Je patrónkou nielen našej gotickej katedrály a nášho krásneho mesta, ale aj zobrakov, vdov, sirôt, chorých a prenasledovaných.

19.00 Kostol sv. Gorazda a spoločníkov, Toryská 1/A
EKUMENICKÝ KONCERT
účinkujú:

DEBORA spevácky zbor Apoštolskej cirkvi
CHVÁLOSPEV spevácky zbor Evanjelickej cirkvi a. v.
LAUDATE DOMINUM spevácky zbor pri Maďarskom reformovanom cirkevnom zbore v Košiciach
SPEVÁCKY ZBOR Bratskej jednoty baptistov
SPEVÁCKY ZBOR SV. FAUSTÍNÝ pri kostole Božieho milosrdenstva, Košice - KVP
SPEVOKOL JÁNA KALVÍNA pri Slovenskom reformovanom cirkevnom zbore v Košiciach
ZBOR KATEDRÁLNEHO CHRÁMU Zosnutia Presvätej Bohorodičky v Košiciach
ZBOR SV. CYRILA A METODA pri Katedrálom chráme Narodenia Presvätej Bohorodičky
Podujatie je pripravené v spolupráci s Farnosťou sv. Gorazda a spoločníkov Košice.

Koncert speváckych zborov členov Ekumenického spoločenstva cirkvi a kresťanských spoločenstiev na území mesta Košice, ktoré oslavuje 20 rokov svojej existencie, spojený s premietaním krátkeho filmu o ekumene.

17. NOVEMBER - PONDELOK

18.00 Veľká sála Historickej radnice, Hlavná 59
ĎAKOVNÁ EKUMENICKÁ BOHOSLUŽBA za 20 rokov Ekumeny
organizátor: Ekumenické spoločenstvo cirkvi a kresťanských spoločenstiev na území mesta Košice

18. NOVEMBER - UTOROK

16.00 Historická účelová budova Východoslovenské múzeum v Košiciach, Nám. Maratónu mieru 2
„EGO TE BAPTIZO...“
Vernisáž výstavy o narodení a krste dieťaťa s obsahom sakrálnej a zvykoslovnej témy.
účinkuje: Dedinský folklórny súbor Vinica, o. z. Myslava
organizátor: Východoslovenské múzeum v Košiciach v spolupráci s Mestom Košice
Výstava potrvá do 31.3.2015.

18.00 Cassosport aréna
GODZONE TOUR 2014
organizátor: Projekt Godzone s podporou Mesta Košice

Košice sú aj tento rok jedným zo šiestich slovenských miest, v ktorých sa uskutoční koncert GODZONE TOUR 2014. Podujatie je určené najmä mladým ľuďom, ktorých pozornosť chcú organizátori upriamiť na dôležité hodnoty v živote i spoločnosti a poukázať na obrovský potenciál, ktorý je v každom mladom človeku (www.godzone.sk).

19. NOVEMBER - STREDA

9.30 Veľká sála Historickej radnice, Hlavná 59
O ALŽBETINU RUŽU
spevácka súťaž študentov stredných cirkevných škôl
organizátor: Stredná zdravotnícka škola sv. Alžbety s podporou Mesta Košice

20. NOVEMBER - ŠTVRTOK

16.30 Kasárne/Kulturpark, budova Bravo, 1. poschodie
SACRAL ELEMENTUM II
Výstava potrvá do 20.12.2014.
Podujatie je pripravené v spolupráci s Galériou umelcov Spiša v Spišskej Novej Vsi, Zemplínskym múzeom Michalovce a K13 - Košické kultúrne centrá.

Vernisáž výstavy 10 súčasných výtvarných umelcov prevažne z východoslovenského regiónu interpretujúca „sagrálne“ v intenciách súčasných výtvarných trendov v dialógu s historickými ikonami zo zbierok Zemplínskeho múzea v Michalovciach. Kresťanské symboly a legendy sú zobrazené v rôznych žánroch a témach, od malby, fotografie až po nové média.

19.00 Dom umenia, Moyzesova 66
KONCERT ŠTÁTNEJ FILHARMÓNIE KOŠICE
F. Mendelssohn-Bartholdy: Symfónia č. 5 d mol, op. 107 „Reformačná“
J. Brahms: Tragická predohra, op. 81
A. Dvořák: TE DEUM, kantáta pre soprán, bas, zbor a orchester, op. 103
solisti: Alžbeta Poláčková, soprán (ČR)
Gustáv Beláček, bas (SR)
účinkujú: Štátna filharmónia Košice, Collegium Technicum (zbormajster: T. Švajková - Kanišáková)
Spevácky zbor Masarykovej univerzity v Brne (zbormajster: Michal Vajda)
dirigent: Zbyněk Müller,
vstupenky: 12, 10, 8 €; 50% zľava pre študentov, dôchodcov a ZŤP
Podujatie je pripravené v spolupráci so Štátnou filharmóniou Košice a zborom Collegium Technicum.

22. NOVEMBER - SOBOTA

19.00 Kostol sv. Antona Paduánskeho /seminárny/, Hlavná 87
SPEVY Z TAIZÉ
účinkujú: Orchester TAIZÉ, Zbor Františkáni, Schola Cantorum Cassoviensis
duchovné slovo: Juraj Jurica
vedie: Sabína Pavličková
organizátor: Zbor Františkáni s podporou Mesta Košice
Podujatie je pripravené v spolupráci s Kňazským seminárom sv. Karola Boromejského.

Jedným z najdôležitejších prvkov modlitby je spev. Opakovanie krátkych spevov vyjadrujúcich nejakú základnú skutočnosť viery, dáva modlitbe meditatívny ráz. Krása ľudských hlasov spojených v piesni môže byť zábleskom „nebeskej radosti na zemi“, ako to vyjadrujú východní kresťania. Spevy z Taizé sú modlitby, ktorých cieľom je umožniť veľkému počtu ľudí plne sa zúčastniť na spoločnej modlitbe, ktorá vedie k rozjímaniu.

23. NOVEMBER - NEDEĽA

17.00 Dom umenia, Moyzesova 66
DOTYKY DUŠÍ
účinkujú: Katka Koščová, sólista ŠD Košice
Titusz Tóbisz / tenor, Tamás Érdi / klavír (Maďarsko), vokálny súbor Gregoriana, Orchester Štátneho divadla Košice
dirigent: Adrian Harvan
Podujatie je pripravené v spolupráci s Generálnym konzulátom Maďarska, Košice.

Umenie je priestorom pre dialóg a porozumenie ľudí. Ľudí rôzneho veku, pohlavia, národnosti, vierovyznania. Aj tých, ktorí môžu pôsobiť na prvý pohľad protichodne. Podujatie Dotyky duší je adresované každému, kto úprimne hľadá pravdu, dobro, krásu a snaží sa o vzájomný dialóg.